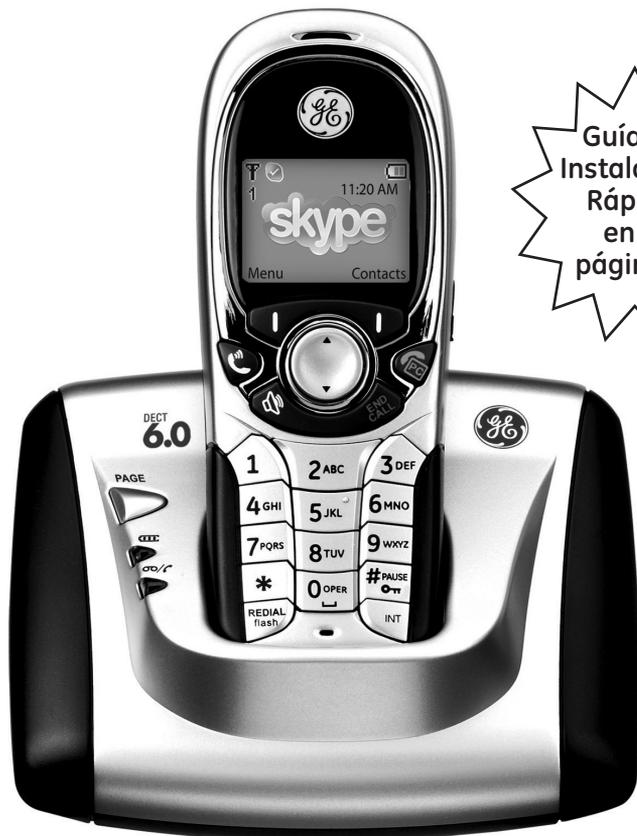


# Modelo 28300

## 2 en 1 – Teléfono para Internet

### Guía del Usuario



Guía de  
Instalación  
Rápida  
en la  
página 6

Se puede usar con el Internet o como un teléfono  
para línea telefónica normal

# Información sobre la Aprobación de Equipo

---

El equipo de su teléfono está aprobado para la conexión con la red Telefónica Pública (Public Switched Telephone Network) y cumple con los requisitos establecidos en las secciones 15 y 68 de las Reglas y Regulaciones de la FCC y con los Requerimientos Técnicos para Equipos de Terminales Telefónicas (Technical Requirements for Telephone Terminal Equipment), publicado por ACTA.

## 1 Notificación a la Compañía Telefónica Local

En la parte de abajo de este equipo hay una etiqueta que indica, entre otra información, el número de US y el Número de Equivalencia de Timbres (REN) para este equipo. Usted debe, cuando sea requerido, proveer esta información a su compañía telefónica.

El REN es útil para determinar el número total de artefactos que Ud. puede conectar a su línea telefónica, todavía asegurando que todos estos artefactos sonarán cuando se llame su número telefónico. En la mayoría de las áreas (pero no en todas), el total de los números REN de todos los artefactos conectados a una línea no debe exceder 5. Para estar seguro del número total de artefactos que Ud. pueda conectar a su línea (determinado por el REN), Ud. deberá ponerse en contacto con su compañía telefónica local.

Cualquier enchufe y conexión que se utilice para conectar este equipo al cableado del edificio y a la red telefónica, debe estar en conformidad con el reglamento de la FCC Parte 68 que ha sido adoptado por la ACTA. Un cable telefónico y un enchufe modular que han sido aprobados y están en conformidad con dicho reglamento han sido provistos con este producto. Están diseñados para ser conectados a un enchufe modular compatible, que también esté en conformidad. Para más detalles, vea las instrucciones para la instalación.

**El número de la US está ubicado en el fondo de la base  
El número REN está ubicado en el fondo de la base.**

### Notes

- No se puede usar este equipo con un teléfono de previo pago proveído por la compañía telefónica.
- Las líneas compartidas son sujetas a las tarifas del estado, y por eso, es posible que Ud. no pueda usar su propio equipo telefónico si Ud. estuviera compartiendo la misma línea telefónica con otros abonados.
- Se debe notificar a la compañía telefónica cuando se desconecte permanentemente su teléfono de la línea.
- Si su casa tiene algún equipo de alarma especial conectado a la línea telefónica, asegúrese que la instalación de este producto no desactive su equipo de alarma. Si usted tiene alguna pregunta sobre qué puede desactivar su equipo de alarma, consulte a su compañía telefónica o a un instalador calificado.

## 2 Derechos de la Compañía Telefónica

Si su equipo causase algún problema en su línea que pudiera dañar la red telefónica, la compañía telefónica siempre que sea posible le avisará de la posible interrupción temporal de su servicio. En caso que la compañía no pudiera avisarle de antemano y hubiera necesidad de tomar tal acción, la compañía telefónica podrá interrumpir su servicio inmediatamente. En caso de tal interrupción telefónica temporal la compañía debe: (1) darle aviso al momento de tal interrupción temporal de servicio, (2) concederle a Ud. la oportunidad de corregir la situación, (3) informarle a Ud. de sus derechos de presentar una queja a la Comisión de acuerdo con los procedimientos dictados en la Subparte E de la Parte 68 de las Regulaciones y Reglas de la FCC.

La compañía telefónica puede hacer los cambios en sus instalaciones de comunicación, en equipos, en sus funcionamiento y procedimientos que digne necesarios para el manejo de sus negocios y que no sean incompatibles con las Reglas y Regulaciones de la FCC. Si estos cambios pudieran alterar el uso o el funcionamiento de su equipo telefónico, la compañía telefónica deberá darle aviso adecuado en escrito para que Ud. goce de un servicio ininterrumpido.

# Información de Interferencias

---

Este artefacto cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su funcionamiento es sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este artefacto no puede causar interferencia dañosa, y (2) Este artefacto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un artefacto digital de la Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra una interferencia dañosa que pueda existir en una instalación doméstica.

Este equipo genera, usa y puede radiar la energía de frecuencia de una radio y, si no fuera instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañosa a las transmisiones radiales. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular.

La aislamiento de comunicaciones no puede ser asegurada al usar este producto.

Si este equipo causa en efecto una interferencia dañosa a la recepción de la radio o de la televisión, lo cual puede ser determinado apagando y prendiendo el equipo, le animamos a Ud. de tratar de corregir la interferencia por medio de una (o más) de las sugerencias siguientes:

- Cambie la posición o la ubicación de la antena (quiere decir la antena de la radio o de la televisión que está recibiendo la interferencia).
- Cambie la posición o cambie la ubicación y aumente la distancia entre el equipo de telecomunicaciones y la antena receptora de la radio o de la televisión que está recibiendo la interferencia.
- Conecte el equipo de telecomunicaciones a una toma en un circuito diferente del circuito al cual la antena receptora está conectada.

Si estas medidas no eliminan la interferencia, favor de consultar a su distribuidor o a un técnico de radio/televisión experto por otras sugerencias. También, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) ha preparado un folleto muy útil, "How To Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems" ("Como Identificar y Resolver Problemas de Interferencia de Radio/Televisión"). Este folleto se puede obtener del U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Favor de especificar el número 004-000-00345-4 cuando haga su pedido.

Aviso: Los cambios o las modificaciones no no expreso aprobados por el partido responsable de conformidad podían anular la autoridad del usuario para funcionar el equipo.

## **Compatibilidad con Audífonos (CCA)**

---

Se juzga que este teléfono es compatible con audífonos, en base a las normas de la FCC.

## **Licensing**

---

Con licencia bajo la patente US 6,427,009.

## **Declaración de la FCC sobre Exposición a la Radiación RF**

---

Este equipo cumple con los límites a la exposición de radiación RF de la FCC establecidos para un ambiente no controlado. Este equipo deberá ser instalado y operado a una distancia mínima de 20 centímetros entre el radiador y su cuerpo. Este transmisor no debe de ser colocado u operado en conjunto con alguna otra antena o transmisor".

Para ser portado en el cuerpo, este teléfono ha sido probado y cumple con los lineamientos de exposición a RF de la FCC cuando se use con el clip para cinturón suministrado con este producto. El uso de otros accesorios puede no asegurar el cumplimiento con los lineamientos de exposición RF de la FCC.

## **Información para el Producto DECT (Teléfono Inalámbrico Digitalmente Expandido)**

---



Este teléfono 28300 cumple con la norma DECT 6.0 que opera en el rango de frecuencia 1.92 GHz a 1.93 GHz.

# Tabla de Contenido

---

INFORMACIÓN SOBRE LA APROBACIÓN DE EQUIPO	2
INFORMACIÓN DE INTERFERENCIAS	2
COMPATIBILIDAD CON AUDÍFONOS (CCA)	3
LICENSING	3
DECLARACIÓN DE LA FCC SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN RF	3
INFORMACIÓN PARA EL PRODUCTO DECT (TELÉFONO INALÁMBRICO DIGITALMENTE EXPANDIDO)	3
TABLA DE CONTENIDO	4
TABLA DE CONTENIDO	5
INTRODUCCIÓN	7
ANTES DE COMENZAR	7
LISTA DE PARTES (PARA MODELO 28300xx1)	7
REQUERIMIENTOS PARA ENCHUFE TELEFÓNICO	8
INSTALACIÓN	8
SISTEMA DIGITAL DE SEGURIDAD	8
PAUTAS IMPORTANTES DE LA INSTALACIÓN	8
FORMATO DEL AURICULAR	9
FORMATO DE LA BASE	9
INSTALAR EL TELÉFONO	10
INSTALAR LA BATERÍA DEL AURICULAR	10
ESTACIÓN PARA LA BASE	10
INSTALACIÓN DEL SOFTWARE	11
GUÍA DE OPERACIÓN SKYLINK™	13
PARA DESINSTALAR EL SOFTWARE	14
PROGRAMACIÓN DEL TELÉFONO	14
TEMPORIZADOR	15
FORMATO TIEMPO	15
RELOJ (PARA PROGRAMAR LA FECHA Y HORA)	15
ALARMA	15
CONFIGS AURICLR	16
IDIOMA	16
TIPO DE TIMBRE	17
VOL TIMBRE	17
MENSAJE EN ESPERA	18
TAPIZ	19
CONTRASTE	19
TONOS DE TECLA	19
AUTO RESPUESTA	20
NOMBRE DEL AURICULAR	20
COLOR DEL MENÚ	21
LUZ DE FONDO	21
CONTACTOS SKYPE	21
REGISTRO	22
PARA CANCELAR EL REGISTRO	22
PARA SELECCIONAR BASE	23
PROGRAMACIÓN DE FÁBRICA	23
CONFIG BASE	23
TIPO DE TIMBRE	24
TIMBRE ON/OFF	24
MI ESTADO SKYPE	24
PROGRAMACIÓN DE FÁBRICA	24
FUNCIÓN	25
JUEGOS	25
<b>OPERACIÓN BÁSICA DEL TELÉFONO</b>	<b>25</b>
OPERACIÓN DE ENCENDIDO/APAGADO	25
PARA HACER UNA LLAMADA	25
LLAMADAS DE LÍNEA TELEFÓNICA	
TRADICIONAL	25
LLAMADAS SKYPE	26
PARA RESPONDER UNA LLAMADA	28
LLAMADA EN ESPERA	28
MARCACIÓN DESDE CONTACTOS	30
AJUSTE DE LA PIEZA PARA EL OÍDO Y VOLUMEN DEL TIMBRE	30
SILENCIAMIENTO DEL MICRÓFONO Y DEL TIMBRE	30
PARA BUSCAR EL AURICULAR	30
ALTAVOZ DEL AURICULAR	31
BLOQUEO DE TECLA	31
TRANSFERENCIA/ENVÍO DE LLAMADA	31
<b>OPERACIÓN DEL INTERFONO</b>	<b>32</b>
LLAMADAS DE INTERCOMUNICACIÓN DE AURICULAR A AURICULAR	32
PARA RECIBIR UNA LLAMADA DE INTERCOMUNICACIÓN	32

# Tabla de Contenido

FUNCIONES AVANZADAS DEL INTERFONO .....	32
PARA RECIBIR UNA LLAMADA ENTRANTE	
DURANTE UNA CONVERSACIÓN EN EL	
INTERFONO.....	32
PARA UTILIZAR EL INTERFONO CON	
LLAMADAS TELEFÓNICAS EXTERNAS .....	32
CONVERSACIÓN ENTRE DOS PERSONAS.....	33
<b>RECUPERACIÓN DE CONFERENCIA .....</b>	<b>33</b>
LLAMADA DE CONFERENCIA DE TRES VÍAS	
LOCAL .....	33
LLAMADA DE CONFERENCIA SKYPE.....	34
LLAMADA DE CONFERENCIA CON UNA LÍNEA	
TELEFÓNICA TRADICIONAL Y UN CONTACTO	
SKYPE .....	34
<b>REGISTRO DE LLAMADAS .....</b>	<b>34</b>
NAVEGANDO EN LOS REGISTROS DE LLAMADA .....	35
PARA ELIMINAR REGISTROS DE LLAMADA.....	36
<b>CONTACTOS (SOLAMENTE LÍNEA TELEFÓNICA</b>	
<b>TRADICIONAL) .....</b>	<b>36</b>
BÚSQUEDA.....	37
PARA AGREGAR .....	37

GRUPO.....	38
MARCACIÓN RÁPIDA.....	38
PARA CHECAR MEMORIA.....	39
LLAMADA DE EMERGENCIA.....	39
<b>CÓMO CAMBIAR LA BATERÍA.....</b>	<b>39</b>
<b>INDICADORES DE MENSAJES.....</b>	<b>40</b>
<b>GUÍA DE TECLAS DE ACCESO DIRECTO .....</b>	<b>40</b>
<b>GUÍA DE ICONOS LCD .....</b>	<b>41</b>
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>	<b>42</b>
PIN DE LA BASE OLVIDADO .....	42
SOLUCIONES PARA EL TELÉFONO .....	42
SOLUCIONES PARA EL IDENTIFICADOR DE	
LLAMADAS.....	44
SOLUCIONES PARA SKYPE .....	44
BATERÍA.....	45
<b>CUIDADO GENERAL DEL PRODUCTO .....</b>	<b>45</b>
<b>INFORMACIÓN DE ACCESORIOS .....</b>	<b>46</b>
<b>CAUSAS DE UNA MALA RECEPCIÓN .....</b>	<b>46</b>
<b>CÓMO OBTENER SERVICIOS DE MANTENIMIENTO</b>	<b>47</b>
<b>GARANTÍA LIMITADA .....</b>	<b>48</b>
<b>ÍNDICE .....</b>	<b>50</b>

**ADVERTENCIA:** PARA PREVENIR EL RIESGO DE UN FUEGO O DE UNA SACUDIDA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

 <p>EL RELÁMPAGO Y LA PUNTA DE FLECHA DENTRO DEL TRIÁNGULO ES UNA SENAL DE ADVERTENCIA. ALERTÁNDOLE A UD. DE QUE HAY "VOLTAJE PELIGROSO" DENTRO DEL PRODUCTO.</p>	<p><b>ATTENTION:</b> <b>RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA NO ABRA</b></p> <p>CUIDADO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA SACUDIDA ELÉCTRICA, NO quite LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR) NI USE PARTES DE REPUESTO DENTRO. CONSULTE A ALGUNA PERSONA CALIFICADA DEL SERVICIO DE REPARACIONES.</p>	 <p>EL SIGNO DE EXCLAMACIÓN DENTRO DEL TRIÁNGULO ES UNA SENAL DE ADVERTENCIA. ALERTÁNDOLE A UD. DE QUE EL PRODUCTO, TRAE INCLUIDO INSTRUCCIONES MUY IMPORTANTES.</p>
<p>VEA ADVERTENCIA EN LA PARTE POSTERIOR/BASE DEL PRODUCTO.</p>		

## De Fácil Conexión



### Requerimientos de Sistema

#### Recomendado:

PC con Windows 2000 o XP  
Procesador de 1 GHz  
256 MB en RAM  
30 MB de espacio libre en disco duro  
Conexión a Internet por Cable, DSL o equivalente en banda ancha  
Línea telefónica estándar (RJ-11)  
Mínimo:  
PC con Windows 2000 o XP  
Procesador 400 MHz  
128 MB en RAM  
10 MB de espacio libre en disco duro  
Conexión a Internet (ya sea de acceso telefónico: mínimo módem a 33.6 Kbps, o cualquier ancho de banda: cable, DSL, etc.)

# 3 pasos

## Para instalar su GE 28300 USB DECT

**paso 1**  
descargue e instale el software Skype™ desde [www.skype.com](http://www.skype.com)



1. vaya al sitio web: [www.skype.com](http://www.skype.com)
2. Descargue el software gratuito
3. Siga el asistente de instalación

**paso 2**  
instale el software en el CD de su computadora



1. coloque el CD en la unidad CD-rom de su computadora
2. haga doble clic en el ícono de instalación
3. siga el asistente de instalación

**paso 3**  
conecte el GE 28300 a su computadora y línea telefónica respectivamente



1. conecte el cable de corriente
2. conecte a la clavija de la línea telefónica normal con el cable telefónico
3. conecte al puerto USB cuando le sea solicitado por el CD-rom



Ahora usted puede hacer y recibir llamadas telefónicas tanto tradicionales como llamadas VOIP

# Introducción

---



**CUIDADO:** Cuando utilice equipo telefónico, hay instrucciones básicas de seguridad que siempre deben seguirse. Refiérase a la guía de INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES provista con este producto y guárdela para referencia futura.

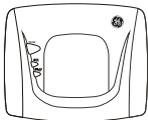
**IMPORTANTE:** Como los teléfonos inalámbricos operan con electricidad, usted debe tener por lo menos un teléfono en su casa que no sea inalámbrico, en caso de una interrupción de corriente.

## Antes de Comenzar

---

### Lista de Partes (para modelo 28300xx1)

Asegúrese de que su paquete incluye los artículos mostrados aquí.



Base



Adaptador de corriente CA



Cable de línea telefónica



Auricular



2 AAA  
los baterías de Níquel- Hidruro Metálico



Broche de cinturón



Puerta del compartimento de batería



CD-ROM de Instalación SKYLINK™

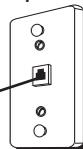
Para el **Modelo 28300xx2** habrá UN auricular, base de carga, clip para cinturón, 2 AAA los baterías de Níquel- Hidruro Metálico y cubiertas más de lo mostrado anteriormente.

## Requerimientos Para Enchufe Telefónico

Para usar este teléfono con una línea telefónica normal, usted puede necesitar un enchufe modular telefónico tipo RJ11C como el ilustrado aquí, instalado en su hogar. Si usted no tiene este tipo de enchufe, llame a su compañía telefónica local para preguntar cómo conseguirlo.

Placa de pared

Enchufe telefónico modular



## Instalación

### Sistema Digital de Seguridad

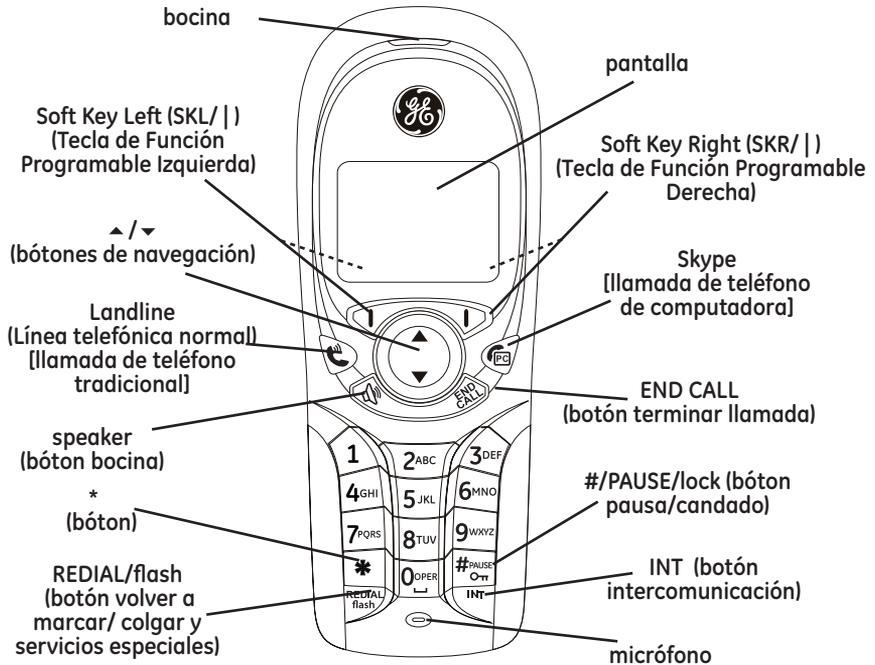
Su teléfono inalámbrico usa un sistema de seguridad digital para evitar el timbrado falso, el uso no autorizado y cargos a su línea telefónica.

**NOTA SOBRE LA INSTALACIÓN:** Este producto opera a una frecuencia de 1.9 GHz. para suministrar comunicación con interferencia mínima de otros dispositivos electrónicos. Para adicionalmente minimizar la posibilidad de interferencia, la base del teléfono inalámbrico no deberá ser colocada cerca de o encima de una TV, horno de microondas, o VCR. Si la interferencia continúa, mueva el teléfono inalámbrico más lejos de estos aparatos.

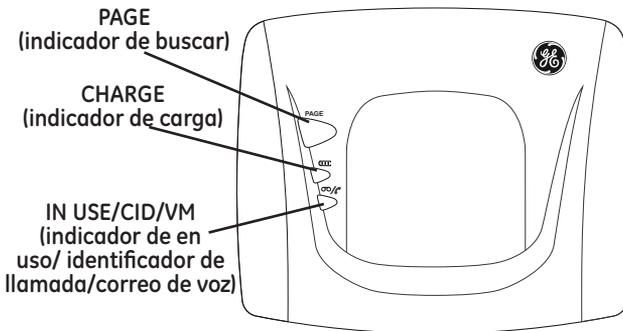
### Pautas Importantes de la Instalación

- Evite fuentes de ruido y calor, como motores, hornos de micro ondas, o lámparas de luz fluorescente, radiadores eléctricos o luz de sol directa.
- Evite áreas con polvo, humedad excesiva o temperaturas demasiado bajas.
- Evite colocar cerca de otros teléfonos o computadoras personales.
- Nunca instale cableado telefónico durante una tormenta de relámpagos.
- Nunca instale enchufes telefónicos en localizaciones mojadas a menos que el enchufe haya sido diseñado específicamente para localizaciones mojadas.
- Nunca toque cables o terminales no aislados, a menos que la línea telefónica haya sido desconectada en la interfaz de la red.
- Utilice precaución cuando instale o modifique líneas telefónicas.

# Formato del Auricular



# Formato de la Base



# Instalar el Teléfono

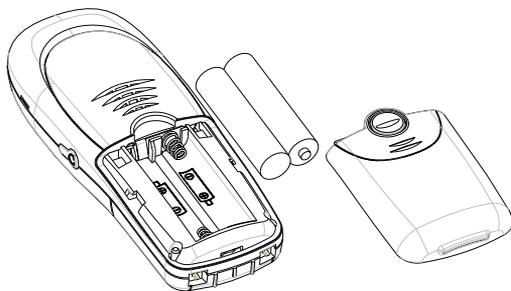
## Instalar la Batería del Auricular

NOTA: Usted debe conectar la batería del auricular antes de utilizar el aparato.



**PRECAUCION:** Para reducir el riesgo de fuego o lastimaduras personales, use solamente la batería de Níquel- Hidruro Metálico (Ni-MH) modelo GP80AAAHC - NiMH 1.2V 800mAh aprobado por Thomson Inc. eso es compatible con esta unidad.

1. Localice la puerta de la batería y la batería que vienen empacadas juntos dentro de una bolsa de plástico y están separados del auricular.
2. Localice el compartimento de las baterías en la parte posterior del auricular.



3. Inserte las baterías.
5. Cierre el compartimento de la batería empujando la puerta hacia arriba hasta que embone en su lugar.

## Estación para la Base

1. Escoja un área cerca de un enchufe eléctrico y un enchufe modular telefónico (RJ11C), y coloque su teléfono inalámbrico sobre una superficie plana cerca de su ordenador personal.

### Requerimientos de Sistema:

#### Recomendado:

PC con Windows 2000 ó XP  
Procesador de 1 GHz  
256 MB en RAM  
30 MB de espacio libre en disco duro  
Conexión a Internet por Cable, DSL o equivalente en banda ancha  
Línea telefónica estándar (RJ-11)

#### Mínimo:

PC con Windows 2000 ó X  
Procesador de 400 MHz  
128 MB en RAM  
10M de espacio libre en disco duro  
Conexión a Internet (ya sea de acceso telefónico: mínimo módem a 33.6 Kbps, o cualquier ancho de banda: cable, DSL, etc.)

2. Conecte un extremo de la línea telefónica dentro del enchufe marcado TEL en la parte posterior de la base y el otro extremo dentro de un enchufe modular de pared.
3. Conecte el convertidor de la corriente eléctrica AC dentro del enchufe eléctrico y el conector DC dentro del enchufe en la parte posterior de la base.
4. Coloque el auricular sobre la base. El indicador de carga se ilumina para verificar que el aparato está cargando.

**Deje que el teléfono se cargue durante 16 horas antes de utilizarlo por primera vez. Si usted no carga adecuadamente el teléfono, el funcionamiento de la batería podrá deteriorarse.**



**CUIDADO: Utilice únicamente el adaptador de corriente 5-2711 que es compatible con esta unidad. El uso de otros adaptadores de corriente puede resultar en daño al aparato.**

## Instalación del Software

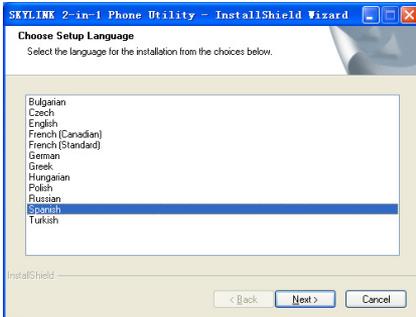


**Verifique que el cable USB NO esté conectado a la computadora antes de comenzar esta instalación.**

1. Inserte el SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility CD ien su computadora personal. Seleccione el idioma de instalación, y haga clic en [Next] para continuar.

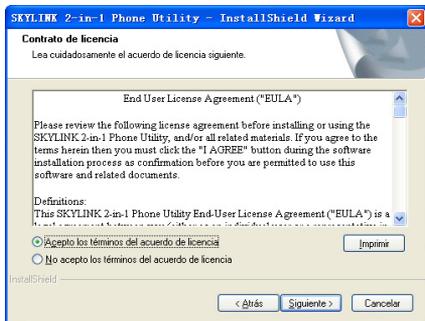
-O-

Si no aparece la siguiente pantalla, encuentre Instalación SKYLINK™ Setup y haga clic en el ícono para iniciar el procedimiento SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility.



2. Espere mientras el programa prepara la instalación. Haga clic en [Cancel] SOLO si usted desea detener la instalación.
3. La pantalla de Welcome (Bienvenido) aparece. Haga clic en [Next] para continuar o en [Cancel] para terminar el procedimiento.

4. Seleccione "I accept the terms of the license agreement" ("Acepto las condiciones del acuerdo de licencia") y haga clic en [Next] para continuar.



5. La carpeta donde el programa de instalación instala los archivos puede ser cambiada. El directorio predeterminado es "C:\Program Files\SKYLINK\SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility". Presione [Change...] para cambiar el directorio. Haga clic en [Next] para continuar.
6. La pantalla de Instalación aparece. Haga clic en [Install] para continuar.
7. Conecte el cable USB cuando se le solicite. Espere 10 segundos, luego presione [OK].
8. La instalación está terminada. Haga clic en [Finish] para salir del programa.

**NOTA: si el programa Skype no está instalado en la computadora, le solicitará que lo instale. Haga clic en [Yes], para ir automáticamente al sitio web Skype donde usted puede descargar el software Skype. Haga clic en [No] para cancelar.**

9. Una ventana de solicitud Skype se abrirá, seleccione "Allow this program to use Skype" ("Permitir a este programa usar Skype") para asegurar que SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility funcione apropiadamente con Skype.

**IMPORTANTE: si usted no selecciona "Allow this program to use Skype" la conexión Skype no funcionará con este teléfono y usted tendrá que volver a instalar el software SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility.**

Después de la instalación exitosa, un ícono SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility aparecerá en su menú de la barra de herramientas. Haga clic derecho en el ícono para ver las opciones siguientes;

**Open Monitor (Abrir Monitor)** Abre la ventana SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility Monitor, para más detalles vea la sección de la Guía de Operación SKYLINK™.

**Start when windows start (Iniciar cuando Windows inicie)** Inicia automáticamente SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility cuando la computadora es iniciada o reiniciada. Esto puede ser ON (activado) u OFF (desactivado) conforme el usuario prefiera.

**Exit (Salir)** Cierra SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility.

## Guía de Operación SKYLINK™

La pantalla "Status" ("Estado") indica que SKYLINK™ y Skype que funcionan correctamente.



La pantalla "Tools" ("Herramientas") le permite registrar auriculares, y quitar fácilmente el registro de auriculares desde el menú desplegable.



La pantalla "About" ("Acerca de") tiene información referente a SKYLINK™ 2-in-1 Phone.

## Para Desinstalar el Software

Si usted elige desinstalar el software de la PC.

1. Vaya a START/Setting/Control Panel, seleccione el ícono "Add or Remove Programs" ("Agregar o Quitar Programas).
2. Seleccione "SKYLINK™ 2-in-1 Phone Utility" de la lista y haga clic en [Remove] para desinstalar.
3. Una casilla de mensaje aparece. Haga clic en [Yes] para continuar, o en [No] para cancelar.
4. Después de desinstalar el programa, haga clic en [Finish] para salir.

## Programación del Teléfono

---

### Pantalla de Alerte del LCD

La pantalla muestra varias informaciones respecto al estado de su teléfono, el nombre del auricular, la hora, el status de carga de la batería y el tapiz cuando está inactivo. Muestra también información al usar Skype

El menú del auricular le da acceso a todas las características incorporadas. Presione el botón **MENÚ** (SKL) para visualizar el primer menú **CONTACTOS**, y presione los botones ▲ o ▼ para navegar a la opción de menú deseada. Presione el botón **OK** (SKL) para activar una opción de menú. Para detalles sobre programación, consulte la sección aplicable.

Durante la programación, usted puede presionar el botón **ATRÁS** (SKR) en cualquier momento para salir del menú y mantener la configuración previa.



#### Contactos

El teléfono puede almacenar hasta 100 registros del línea telefónica normal en la lista de contactos con tres números por registro.



#### Reg Llamadas

Revisa los datos de Identificador de Llamada (límite de 20 registros) y datos de llamada Skype (sin límite); le permite revisar un número y marcar o remarcar.



#### Temporizador

Establece el formato de tiempo, configuraciones de reloj y alarma.



#### Config Auriclr

Le permite establecer preferencias para el auricular.



#### Config Base

Le permite establecer preferencias para la base.



#### Función

Selección de juegos.

# Temporizador

Hay tres menús programables disponibles: Formato Tiempo, Reloj y Alarma.

1. Asegúrese de que su teléfono esté en **OFF** (no en modo hablar).
2. Presione el botón **MENÚ** (SKL) y use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **TEMPORIZADO**.
3. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.

## Formato Tiempo

Seleccione entre formato de 12 horas o 24 horas.

**Del Menú del Temporizador;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **FORMATO TIEMPO**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **12 HORAS** o **24 HORAS**.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Reloj (Para Programar la Fecha y Hora)

**Del Menú del Temporizador;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **RELOJ**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el teclado numérico para ingresar la fecha.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.
5. Use el teclado numérico para ingresar la hora.
6. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.
7. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **AM** o **PM**.
8. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Alarma

Seleccione las configuraciones para su aviso de alarma.

**Del Menú del Temporizador;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **ALARMA**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **ON/OFF**, **TIPO DE TIMBRE** o **VOL TIMBRE** y presione el botón **OK** (SKL).

## On/Off

Hay cuatro opciones: Off, Una Vez, Cada Día, y Día Hábil.

**Off** - Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.

**Una Vez, Cada Día, y Día Hábil** - Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú. Fije la hora usando el teclado, luego presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.

**NOTA: Una vez que la alarma esté establecida, el ícono de alarma aparecerá en la barra de ícono superior.**

## Tipo de Timbre

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al tono de timbre deseado para su alarma.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.

## Vol Timbre

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al volumen de timbre deseado para su alarma.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.

## Configs Auriclr

Hay dieciséis menús programables disponibles: Idioma, Tipo de Timbre, Vol Timbre, Esperndo Mnsaj, Tapiz, Contraste, Tonos de Tecla, Auto Respuesta, Nombre Auriclr, Color de Menú, Luz de Fondo, Contactos Skype, Registro, Quitar Registr, Selecc Base y Predeterminado.

1. Asegúrese de que su teléfono esté en **OFF** (no en modo hablar).
2. Presione el botón **MENÚ** (SKL) y use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **CONFIGS AURICLR**.
3. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.

## Idioma

Este menú le permite cambiar el idioma de indicaciones en pantalla o la entrada de caracteres especiales para texto en Francés o Español.

### Del Menú del Configs Auriclr;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **LANGUAGE**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para moverse al idioma deseado. **ENGLISH** es la seleccion de fabrica.

4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

**NOTA: Cuando se seleccione Inglés, presione el botón OK (SKL) si a usted le gustaría agregar un idioma adicional para entrada de datos, (o Cancelr (SKR) para usar solamente el grupo de caracteres de Inglés) luego presione el botón ▼ o el botón ▲ para desplazarse al grupo de caracteres de Francés o Español y presione el botón OK (SKL) para confirmar. Presione ATRÁS (SKR) repetidamente para regresar al menú principal.**

5. Presione el botón **ATRÁS** (SKR) dos veces para regresar al menú principal.

## Tipo de Timbre

Este menú le permite cambiar el tono de timbre (de 10 melodías de timbre) por cada categoría/grupo.

**Del Menú del Configs Auriclr;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **TIPO DE TIMBRE**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse a una categoría.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para entrar.
5. Use el botón ▼ o ▲ para moverse al tono deseado de timbre.
6. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.

## Vol Timbre

Este menú le permite cambiar el volumen del timbre (5 niveles) por cada categoría/grupo.

**Del Menú del Configs Auriclr;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **VOL TIMBRE**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse a una categoría.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para entrar.
5. Use el botón ▼ o ▲ para moverse al volumen deseado de timbre.
6. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.

## Mensaje en Espera

Si usted se ha suscrito a un servicio de mensajes de voz, la luz de mensajes verde en la base parpadeará para alertarle de que usted tiene mensajes en espera. Para escuchar sus mensajes, contacte a su proveedor de servicios de mensajes de voz.

**NOTA: Para marcación rápida usted puede almacenar el número del servicio mensajes de voz en su teléfono. Para marcar el número de Correo de Voz programado, presione y sostenga el botón \* por 2 segundos.**

**Para almacenar/marcar el número del servicio de mensajes de voz:**

**Del Menú del Configs Auriclr;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **ESPERNDO MNSAJ**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **SERVICIO**.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
5. Ingrese el número de su proveedor de servicio de mensajes.
6. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.

**NOTA: Presione el botón  (línea telefónica normal) para marcar el número. Presione el botón END CALL para regresar al modo standby (en espera).**

**Cuando usted haya escuchado sus mensajes, para apagar la luz de mensajes parpadeando:**

**Del Menú del Configs Auriclr;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **ESPERNDO MNSAJ**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **BORRAR MENSAJE**.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.

**NOTA: Presione el botón END CALL para regresar al modo standby (en espera).**

## Tapiz

Usted puede seleccionar entre 3 imágenes preestablecidas.

**Del Menú del *Configs Auriclr*;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **TAPIZ**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para moverse el tapiz deseado.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Contraste

Usted puede seleccionar entre 5 niveles de contraste.

**Del Menú del *Configs Auriclr*;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **CONTRASTE**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse a la selección deseada.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Tonos de Tecla

Este menú le permite activar o desactivar los tonos de tecla.

**Del Menú del *Configs Auriclr*;**

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **TONOS DE TECLA**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **On** o **Off**.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Auto Respuesta

Si Auto Respuesta está seleccionado en ON, usted puede responder el teléfono levantándolo de la base. Si Auto Respuesta está en OFF, usted debe presionar el botón  (Skype) o  (Línea telefónica normal) o  (altavoz) o INT en el auricular.

### Del Menú del *Configs Auriclr*;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **AUTO RESPUESTA**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **On** o **Off**.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Nombre del Auricular

Este menú le permite ingresar un nombre para el auricular, el cual se muestra en la pantalla inactiva.

### Del Menú del *Configs Auriclr*;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **NOMBRE AURICLR**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el teclado numerico para ingresar un nombre (hasta 10 caracteres). Mas de una letra es almacenada en cada una de las teclas numericas.

### Selección de Caracter del Teclado del Directorio

Botón	Orden del Caracter	Botón	Orden del Caracter
1	[- ? ! , . & = : # " \$]	7	[p q r s] [P Q R S]
2	[a b c] [A B C]	8	[t u v] [T U V]
3	[d e f] [D E F]	9	[w x y z] [W X Y Z]
4	[g h i] [G H I]	0	espacio
5	[j k l] [J K L]	*	Tecla de minúsculas, mayúsculas, números
6	[m n o] [M N O]	#	[* + % @ ( ) / [ ] ; _ ' ^]

4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

**NOTA:** Si usted comete un error, use el botón **ELIMINAR** (SKR) para retroceder y eliminar un caracter a la vez o presione y sostenga para eliminar todo.

## Color del Menú

Esta característica le permite cambiar el color de fondo y el color de resultado de entre 4 esquemas de color.

### Del Menú del *Config Auriclr*,

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **COLOR DE MENÚ**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse a la selección deseada.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Luz de Fondo

Durante un timbre entrante, la luz de fondo está encendida siempre. Cuando la alarma suena, la luz de fondo está encendida por 5 segundos. Después de que termina una llamada, la luz de fondo está encendida por 3 segundos.

### Del Menú del *Config Auriclr*,

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **LUZ DE FONDO**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **NORMAL** o **AHORRO ENERGÍA**.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

**NOTA: Si el modo *Ahorro Energía* es seleccionado, la luz de fondo se encenderá por 15 segundos. Si el modo *Normal* es seleccionado, se encenderá por 30 segundos.**

## Contactos Skype

### Del Menú del *Config Auriclr*,

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **CONTACTOS SKYPE**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **TODOS** o **EN LÍNEA**.

**NOTA: Si *Todos* es seleccionado, todos los contactos se visualizan, Si *En Línea* es seleccionado, sólo se visualizan los usuarios en línea.**

4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Registro

Su auricular está prerregistrado y listo para usarse. No es recomendable que vuelvan a ser registrados a menos que sea absolutamente necesario.

### Del Menú del *Configs Auriclr*,

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **REGISTRO**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse a una base específica (1-4).
4. Presione el botón **OK** (SKL).
5. Mientras el sistema esté buscando, presione y sostenga el botón PAGE en la estación de base por 2 segundos hasta que el indicador Charge/In Use parpadee.

**NOTA: El número máximo de auriculares que pueden ser registrados con una base, es seis. El número máximo de bases con las que un auricular puede ser registrado, es cuatro.**

## Para Cancelar el Registro

Esta función cancela el registro. Durante el proceso de cancelación del registro, mantenga el auricular cerca de la base.

### Del Menú del *Configs Auriclr*,

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **QUITAR REGISTR.**
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse a un auricular específico y presione el botón **OK** (SKL).
4. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su selección. Usted escuchará un tono de confirmación cuando el registro del auricular sea removido.

**ADVERTENCIA: No es recomendable que se cancele el registro de un auricular a menos que sea absolutamente necesario porque una vez que la cancelación ha sido llevada a cabo, las funciones del teléfono no pueden usarse hasta que el auricular vuelva a ser registrado.**

5. Seleccione **BACK** si usted no quiere cancelar el registro.

**NOTA: Cuando usted complete el proceso para cancelar el registro, No Registrado se muestra en la pantalla. Para utilizar el auricular, usted debe registrarlo.**

## Para Seleccionar Base

Esta opción le permite registrar un auricular con más de una base y seleccionar de cuál base toma la señal. El auricular puede también buscar la base más apropiada automáticamente si se selecciona Auto Base.

### Del Menú del *Configs Auriclr*;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **SELECC BASE**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse a una base específica (1-4).
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Programación de Fábrica

Esta opción le permite regresar el auricular a las configuraciones preestablecidas de fábrica.

### Del Menú del *Configs Auriclr*;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **PREDETERMINADO**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su selección.

**NOTA: Si usted escoge OK, todas las programaciones en el menú regresan a las programaciones originales de fábrica. Ud. escuchará un tono de confirmación.**

## Config Base

Hay cuatro menús programables disponibles: Tipo de Timbre, Timbre On/Off, Mi Estado Skype y Predeterminado.

1. Asegúrese que el teléfono esté desactivado **OFF** (no en el modo hablar).
2. Presione el botón **MENÚ** (SKL) y use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **CONFIG BASE**.
3. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.

## Tipo de Timbre

Este menú le permite cambiar el tono de timbre (de entre 5 melodías de timbre) para la base.

### Del Menú del Config Base;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **TIPO DE TIMBRE**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para moverse al tono deseado de timbre (1-5).
4. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.

## Timbre On/Off

### Del Menú del Config Base;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **TIMBRE ON/OFF**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **On** o **Off**.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

## Mi Estado Skype

### Del Menú del Config Base;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **MI ESTADO SKYPE**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Hay 7 diferentes configuraciones: En Línea, Fuera de Línea, Skype Me, Lejos, No Disponible, No Molestar, Invisible. Estas son descritas en Help/Online Status del usuario en el sitio web Skype. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse a su Estado Skype deseado.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para guardar su selección.

**NOTA: Si no hay conexión de PC disponible, el mensaje "PC Not Available" ("PC No Disponible") aparece en la pantalla.**

## Programación de Fábrica

Esta opción le permite regresar la base a las configuraciones preestablecidas de fábrica.

### Del Menú del Config Base;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **PREDETERMINADO**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.

**NOTA: Si usted escoge OK, todas las programaciones en el menú regresan a las programaciones originales de fábrica. Ud. escuchará un tono de confirmación.**

## Función

1. Asegúrese que el teléfono esté desactivado **OFF** (no en el modo hablar).
2. Presione el botón **MENÚ** (SKL) y use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **FUNCIÓN**.
3. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.

## Juegos

Este menú le permite seleccionar de entre dos diferentes juegos.

### Del Menú del Función;

1. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **JUEGOS**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar el juego deseado.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su selección.

**NOTA:** Seleccione [Jugar] para iniciar el fuego. Seleccione [Ayuda] para obtener la guía operativa del juego.

## Operación Básica del Teléfono

---

### Operación de Encendido/Apagado

El auricular recibe energía conectando la batería o si el auricular se ha descargado, presione y sostenga el botón END CALL por 2 segundos.

Para apagar el auricular, presione y sostenga el botón END CALL por 2 segundos.

**NOTA:** si el auricular está en la base, sólo los botones  (altavoz) y END CALL funcionan.

## Para Hacer una Llamada

### Llamadas de Línea Telefónica Tradicional

1. Levante el auricular y presione el botón  (Línea telefónica normal) o  (altavoz). Espere al tono de marcar. Marque el número al que usted quiera llamar.

-0-

Marque el número primero y después presione el botón  (Línea telefónica normal) o  (altavoz).

**NOTA: Si usted comete un error, presione el botón *ELIMINAR (SKR)* para retroceder y borrar un carácter a la vez.**

2. Cuando haya terminado, presione el botón END CALL, ó coloque el auricular sobre la base para colgar.

**NOTA: Durante la conversación, usted puede usar el botón  $\nabla$  o  $\blacktriangle$  para ajustar el volumen del receptor/altavoz (5 niveles).**

**NOTA: El contador de tiempo de la llamada comenzará a contar cuando usted presione la tecla de teléfono y lo descuelgue, el formato del contador de tiempo es HH:MM:SS.**

**NOTA: Después de que la conexión es establecida, el usuario puede ver el directorio telefónico presionando el botón *CONTACTOS (SKR)*.**

## Llamadas Skype

Con objeto de hacer o recibir una llamada Skype, por favor cheque lo siguiente:

1. Que la PC esté encendida y no esté en el modo standby o de hibernación.
2. Se ha iniciado sesión en Skype y está funcionando apropiadamente (el software Skype deberá ser 1.4 o una versión posterior).
3. El hardware 28300 conectado a la PC y el Controlador USB están funcionando apropiadamente.

## Llamada SkypeOut™

SkypeOut le permite usar su conexión de Internet para llamar a números de teléfono normales y teléfonos móviles alrededor del mundo.

1. Marque el número con el formato "00011+ código del país + número de teléfono". Usted debe marcar el "1" y el código de área aun si este es un número local, de otra forma usted marcará a otro país. Para llamadas internacionales; 011, código del país, número de teléfono.

- O -

Presione el botón  (Skype). El primer registro en la lista de contactos Skype aparece. Use el botón  $\nabla$  o  $\blacktriangle$  para desplazarse al suscriptor requerido de la lista o ingrese la primera letra del nombre.

2. Presione el botón  (Skype) para conectar.
3. Al terminar, presione el botón END CALL.

## Llamada Skype

Use Skype para llamar a otros usuarios Skype sin cargo. Asegúrese de que Skype™ esté instalado y activado en su computadora.

1. Presione el botón  (Skype). El primer registro en la lista de contactos Skype aparece.
2. Use el botón ▼ o ▲ para navegar a través de los contactos (en línea o todos) o ingrese la primera letra del nombre deseado para seleccionar un contacto Skype.
3. Presione el botón  (Skype) para conectar.
4. Cuando haya terminado, presione el botón END CALL.

## Durante una llamada de Línea Telefónica Tradicional en marcha

1. Presione el botón  (Skype) para poner la llamada de línea tradicional en retención.
2. Presione el botón  (Skype) otra vez para entrar a la lista de contactos Skype.
3. Use el botón ▼ o ▲ para navegar entre los contactos (en línea o todos) o ingrese la primera letra del nombre deseado para seleccionar un contacto Skype.
4. Presione el botón  (Skype) para conectar.
5. Alterne entre las dos llamadas presionando el botón  (Skype) para seleccionar la llamada Skype o el botón  (línea telefónica tradicional) para seleccionar la llamada de la línea telefónica tradicional.

**NOTA: para terminar la llamada Skype en marcha y regresar a la llamada de la línea telefónica tradicional, presione el botón  (Skype) mientras está en la línea o presione el botón  (línea telefónica tradicional) para liberar la línea de teléfono tradicional y regresar a la llamada Skype.**

4. Al terminar, presione el botón END CALL para terminar ambas llamadas.

**NOTA: si una llamada es terminada, la otra llamada en marcha puede ser terminada presionando la tecla END CALL.**

## Para Responder una Llamada

Cuando una llamada de línea telefónica tradicional es recibida, si usted está suscrito al servicio de Identificador de Llamada Llamada en Espera de su compañía telefónica, el número de teléfono y el nombre aparecerán.

Cuando una llamada Skype es recibida, el nombre de usuario Skype entrante o el número Skype se mostrarán en el LCD.

Cuando una llamada de intercomunicación es recibida, el número del auricular del que llama aparecerá.

Al recibir una llamada de línea telefónica tradicional o una llamada Skype, todos los auriculares registrados con la base sonarán y el indicador IN USE en la base parpadeará.

1. Presione el botón  (Skype) o  (Línea telefónica normal) o  (altavoz) o INT en el auricular.

**NOTA: Cuando la función Auto Respuesta está activa, se establece automáticamente una conexión.**

**NOTA: Usted puede rechazar la llamada presionando el botón END CALL.**

2. Cuando haya terminado, presione el botón END CALL, ó coloque el auricular sobre la base para colgar.

## Llamada en Espera

Durante una llamada en marcha, usted puede siempre iniciar una nueva llamada presionando el botón de llamada de línea telefónica tradicional o Skype correspondiente.

### Llamada de Línea Tradicional Entrante durante una Llamada de Línea Tradicional

1. Presione el botón REDIAL para colocar la llamada en marcha en retención y conectar con la llamada entrante.
2. Alterne entre las dos llamadas presionando el botón REDIAL.
3. Al terminar, presione el botón END CALL para terminar ambas llamadas.

### Llamada de Línea Tradicional Entrante durante Llamada Skype o Llamada Skype Entrante durante Llamada de Línea Tradicional

1. Presione el botón  (Skype) o  (Línea telefónica normal) para colocar la llamada en marcha en retención y conectar con la llamada entrante.
2. Alterne entre las dos llamadas presionando el botón  (Skype) para seleccionar la llamada Skype o el botón  (Línea telefónica normal) para seleccionar la llamada de línea tradicional.

**NOTA:** Usted puede presionar el botón  (Skype) para terminar la llamada Skype en marcha y regresar a la llamada de línea tradicional o presionar el botón  (línea telefónica tradicional) para liberar la línea de teléfono tradicional y regresar a la llamada Skype.

3. Al terminar, presione el botón END CALL para terminar ambas llamadas.

**NOTA:** Si una llamada es terminada, la otra llamada en marcha puede ser terminada presionando el botón END CALL.

## Remarcado

El teléfono almacena los últimos 20 números de línea tradicional marcados en el registro Línea Marcada y una cantidad ilimitada de nombres de usuarios Skype marcados o números SkypeOut en el registro Skype Marcado.

1. Presione el botón REDIAL/flash para ver las llamadas marcadas.

- 0 -

A través del menú Reg Llamadas.

**NOTA:** Si no hay registro en el Línea Marcada, la información vacía se mostrará y regresará automáticamente al menú principal.

1. Asegúrese que el teléfono esté desactivado **OFF** (no en el modo hablar).

2. Presione el botón **MENÚ** (SKL) y use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **REG LLAMADAS**.

3. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.

4. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar el tipo deseado de llamada marcada.

5. Presione el botón **SELECC** (SKL) para confirmar su selección.

6. Presione el botón  (Línea telefónica normal) o  (altavoz) para remarcar el registro deseado. Si Skype Marcado es seleccionado, el botón  (Skype) está disponible también.

7. Al terminar, presione el botón END CALL.

## Marcación desde Contactos

1. Presione el botón **CONTACT** (SKR), el primer registro en el directorio telefónico aparece. (O **SIN REGISTROS** si no hay registro).

- 0 -

Usted puede tener acceso al Directorio Telefónico a través del menú del usuario.

1. Asegúrese que el teléfono esté desactivado **OFF** (no en el modo hablar).
2. Presione el botón **MENÚ** (SKL) y use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **CONTACTOS**.
3. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
4. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **BUSCAR**.
5. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
6. Ingrese la primera letra del nombre para una búsqueda rápida de un registro.
7. Presione el botón **OK** (SKL) para seleccionar.
8. Desplácese a entrada y presione el botón  (Línea telefónica normal) o  (altavoz) para marcar el registro deseado.
9. Al terminar, presione el botón END CALL.

## Ajuste de la Pieza para el Oído y Volumen del Timbre

Use el botón ▼ o ▲ para ajustar al volumen del timbre durante la señal de un timbre de entrada, ajuste el volumen de la pieza para el oído después de que la llamada haya sido respondida.

## Silenciamiento del Micrófono y del Timbre

Presione el botón MUTE (SKL) para encender o apagar el micrófono durante una llamada.

Presione el botón MUTE (SKL) para encender o apagar el timbre durante el timbrado.

## Para Buscar el Auricular

Si se ha extraviado una auricular, es posible llamar a todos los auriculares registrados presionando el botón PAGE en la estación base. El timbre de búsqueda del auricular puede ser detenido hasta que se presione cualquier botón.

## Altavoz del Auricular

Presione el botón  (altavoz) para activar o desactivar el altavoz del auricular.

## Bloqueo de Tecla

Para bloquear/desbloquear el teclado del auricular presione y sostenga el botón  (#/PAUSE/lock) por 2 segundos.

**NOTA: Aún se pueden recibir llamadas entrantes y la alarma puede ser apagada presionando cualquier tecla.**

**NOTA: Solamente el botón  (#/PAUSE/lock) y el botón END CALL funcionan cuando el teclado está bloqueado.**

## Transferencia/Envío de Llamada

### (aplicable solamente con auriculares adicionales)

Si el teléfono está conectado a una red PBX, es posible colocar una llamada de línea tradicional o llamada Skype en retención y llamar a otros suscriptores, o enviar las llamadas a otro auricular.

1. Presione el botón INT para retener la llamada externa e iniciar una llamada interna.
2. Use el botón  o  para desplazarse a través de los auriculares registrados,
3. Presione el botón  (línea telefónica tradicional) o  (Skype) o  (altavoz) para seleccionar el auricular deseado.
4. Presione el botón END CALL para transferir la llamada externa al auricular antes o después de que este responda la llamada.

**NOTA: debe haber más de dos auriculares registrados con la base para que la característica transferencia/envío de llamada funcione.**

**NOTA: si la llamada interna no es respondida en 30 segundos después de la transferencia de llamada, llamará de regreso al auricular de origen.**

# Operación del Interfono

---

La función del interfono le permite tener una conversación con otro auricular registrado sin ocupar la línea telefónica, permitir que usted todavía reciba llamadas entrantes.

## Llamadas de Intercomunicación de Auricular a Auricular

1. Asegúrese que el teléfono esté desactivado **OFF** (no en el modo hablar).
2. Presione el botón INT y use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al auricular requerido (1-6).
3. Presione el botón  (línea telefónica tradicional) o  (Skype) o  (altavoz) para conectar.
4. Al terminar, presione el botón END CALL.

**NOTE: usted puede usar el botón ▼ o ▲ para ajustar el nivel del volumen durante la conversación.**

## Para Recibir Una Llamada de Intercomunicación

Cuando usted recibe una llamada de intercomunicación, su auricular emite un bip. Para responder la llamada presione el botón INT en el auricular.

## Funciones Avanzadas del Interfono

### Para Recibir una Llamada Entrante Durante una Conversación en el Interfono

Si usted recibe una llamada telefónica durante una llamada de intercomunicación, usted puede colocar una llamada de intercomunicación en retención, aceptar la llamada entrante de línea telefónica tradicional o de Skype, luego alternar entre las llamadas si es necesario. Cualquier usuario de auricular puede responder la llamada.

1. Levante el auricular, y presione el botón correspondiente (sea  línea telefónica tradicional) o  (Skype)) para colocar la llamada de intercomunicación en retención y conectar con la llamada entrante.
2. Alterne entre las dos llamadas presionando el botón INT.
3. Al terminar, presione el botón END CALL para terminar ambas llamadas.

### Para Utilizar el Interfono con Llamadas Telefónicas Externas

Durante una llamada de interfono, usted puede utilizar la función del interfono para localizar otro auricular y tener una conversación privada de dos personas, fuera de la línea.

## Conversación Entre Dos Personas

1. Durante una llamada externa, presione el botón INT para entrar al menú intercomunicación.
2. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al auricular que usted quiere buscar.
3. Presione el botón  (línea telefónica tradicional) o  (altavoz) para conectar.
4. El auricular receptor es buscado y emite un tono.
5. Presione el botón  (línea telefónica tradicional) o  (Skype) o  (altavoz) o INT en el auricular receptor para responder la llamada de intercomunicación. Ambos usuarios de intercomunicación pueden hablar en privado. La persona externa que llama no escuchará la conversación de intercomunicación.
6. Al terminar, presione el botón END CALL en cualquiera de los auriculares para terminar la llamada de intercomunicación.
7. El auricular de origen regresa al modo hablar, y usted puede reanudar su conversación telefónica original.
8. Al terminar, presione el botón END CALL.

## Recuperación de Conferencia

---

### Llamada de Conferencia de Tres Vías Local

Durante una llamada telefónica, usted puede tener una conversación de tres vías entre la persona externa que llame y los auriculares, o usted puede transferir la llamada telefónica externa a otro auricular.

1. Durante una llamada externa, presione el botón INT para entrar al menú intercomunicación.
2. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al auricular que usted quiere buscar.
3. Presione el botón  (línea telefónica tradicional) o  (altavoz) para conectar.
4. El auricular receptor es buscado y emite un tono.
5. Presione el botón  (línea telefónica tradicional) o  (Skype) o  (altavoz) o INT en el auricular receptor para responder la llamada de intercomunicación.
6. Presione el número 3 en el teclado para establecer la llamada de conferencia después de que el otro auricular haya contestado.
7. Al terminar, presione el botón END CALL en cualquier auricular para desconectar de la llamada de conferencia, el otro auricular puede continuar con la llamada.
8. Al terminar, presione el botón END CALL.

## Llamada de Conferencia Skype

1. Presione el botón  (Skype) para entrar a la lista de contactos Skype.
2. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse en la lista de contactos y presione el botón **CONFERENCIA** (SKL) para seleccionar los participantes uno por uno. (Hasta 4 usuarios Skype pueden ser seleccionados para unirse a la conferencia a la vez)

**NOTA: Presione Conferencia (SKL) otra vez para cancelar una de las partes seleccionadas del grupo de conferencia.**

3. Presione el botón  (Skype) para iniciar la llamada de conferencia.

**NOTA: Hasta 6 personas (2 locales con 4 líneas Skype externas) se pueden unir en una llamada de conferencia. (Vea “Llamada de Conferencia de 3 Vías Local” para añadir un segundo auricular a la llamada de conferencia).**

4. Presione el botón END CALL para desconectarse de la llamada de conferencia y el otro auricular continúa con la llamada externa.

## Llamada de Conferencia con Una Línea Telefónica Tradicional y Un Contacto Skype

Después de hacer una llamada de línea telefónica tradicional y una llamada Skype con un auricular, usted puede hacer una llamada de conferencia con las dos líneas.

1. Presione el botón INT para entrar a la llamada de conferencia.
2. Presione el botón END CALL para desconectarse de la llamada de conferencia.

## Registro de Llamadas

---

**IMPORTANTE: Para usar todas las características de la Bitácora de Llamadas de esta unidad, usted debe suscribirse ya sea al Servicio Estándar de Identificador de Llamadas de Nombre/ Número, o al Servicio de Identificador de Llamada en Espera (Caller ID with Call Waiting). Para saber quién llama mientras usted está en el teléfono, usted debe suscribirse al Servicio de Identificador de Llamada en Espera (Caller ID with Call Waiting).**

Esta unidad recibe y muestra información transmitida por su compañía telefónica. La información puede incluir el número de teléfono y el nombre de quien llama.

1. Asegúrese que el teléfono esté desactivado **OFF** (no en el modo hablar).
2. Presione el botón **MENÚ** (SKL) y use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **REG LLAMADAS**.
3. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.

Hay 6 tipos de bitácoras de llamada: Línea Perdida, Línea Contstada y Línea Marcada, Skype Perdida, Skype Rspndida y Skype Marcado. Cada bitácora de llamadas puede contener hasta 20 registros pero cada bitácora Skype es ilimitada.

# Navegando en Los Reistros de Llamada

Desde el menú Reg Llamadas;

1. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar el REGISTRO DE LLAMADA deseado.
2. Presione el botón **SELECC** (SKL) para ir al menú.

**NOTA: Si no hay un elemento en el Registro de Llamadas, Vacía se mostrará y regresará automáticamente al menú principal.**

3. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar el registro deseado.

## Para Formatear y Guardar Registros de Llamada Individuales

Una vez que usted haya seleccionado el registro deseado, si este es un registro de línea de teléfono tradicional usted tiene la opción de reformatear y guardar el registro. (Esto no aplica a los registros Skype).

**NOTA: Después de seleccionar el registro usted puede elegir FORMATO primero el número antes de guardarlo. Presione el *FORMATO* (SKR) para seleccionar el formato necesario:**

<i>Número de dígitos</i>	<i>Explicación</i>	<i>Ejemplo</i>
<b>Once dígitos</b>	clave de larga distancia "1 " +3-dígitos de clave de área +7-dígitos de número telefónico.	1-317-888-8888
<b>Ten dígitos</b>	3-dígitos de clave de área + 7-dígitos de número telefónico.	317-888-8888
<b>Seven dígitos</b>	7-dígitos de número telefónico.	888-8888

- a. Presione el botón **OPCIONES** (SKL).
- b. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **GUARDAR**.
- c. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.
- d. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar una ubicación para almacenar el número.
- e. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.
- f. Ingrese el nombre del usuario usando el teclado.
- g. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.
- h. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar un grupo y presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.

## Para Eliminar Registros de Llamada Individuales

### Para registros de llamada de línea telefónica tradicional

- a. Presione el botón **OPCIONES** (SKL).
- b. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **ELIMINAR**.
- c. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.

### Para registros de llamada Skype

- a. Presione el botón **OPCIONES** (SKL).
- b. Presione el botón **ELIMINAR** (SKL) para confirmar.

O

Presione el botón **ATRÁS** (SKR) para regresar al menú previo.

## Para Eliminar Registros de Llamada

### Desde el menú Reg Llamadas;

1. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **ELIMINAR**.
2. Presione el botón **SELECC** (SKL) para ir al menú.
3. Presione el botón ▼ o ▲ para seleccionar un tipo de registro de llamada o todos los registros de llamada.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para eliminar los registros seleccionados o presione el botón **ATRÁS** (SKR) para respaldar.

**NOTA:** Al revisar los registros, presione el botón  (línea de teléfono tradicional) y el registro resaltado será llamado inmediatamente.

## Contactos (Solamente Línea Telefónica Tradicional)

---

El teléfono puede almacenar hasta 100 registros en el directorio telefónico con tres números por cada nombre. Almacene números frecuentemente usados con objeto de poder marcarlos rápida y fácilmente.

**NOTA:** Presione el botón **CONTACTOS** (SKR) para acceder directamente desde el modo en espera (standby).

1. Asegúrese que el teléfono esté desactivado **OFF** (no en el modo hablar).
2. Presione el botón **MENÚ** (SKL) y use el botón 6 o 5 para desplazarse al menú **CONTACTOS**.
3. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.

# Búsqueda

Desde el menú **Contactos**;

1. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **BUSCAR**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Desplácese al registro o ingrese la primera letra del nombre para una búsqueda rápida de un registro.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para seleccionar.
5. Presione el botón **Dtalles** (SKL) para editar el nombre y números, eliminar el registro o cambiar el grupo.
6. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar su seleccion.

# Para Agregar

Desde el menú **Contactos**;

1. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **AGREGAR**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Ingrese el nombre usando el teclado (hasta 16 caracteres).
4. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.
5. Ingrese el número (hasta 24 dígitos).
6. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar. (Repita los pasos 5 y 6 para números adicionales o presione el botón **OK** (SKL) repetidamente para avanzar a selección de grupo.
7. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar el grupo deseado.
8. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.

**NOTA:** Si todas las memorias están ocupadas, *Memoria Llena* aparece en la pantalla.

**NOTA:** Ingrese un número en modo en espera (standby), y luego presione el botón **OK** (SKL) para guardar el número. Siga el procedimiento según se describe a continuación. El usuario puede también guardar un número a través del Registro de Llamadas (consulte "Operación de Registro de Llamadas").

# Grupo

Desde el menú **Contactos**;

1. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **GRUPO**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar el grupo deseado.
4. Presione el botón **OPCIONES** (SKL) para VIEW (VER) detalles de un grupo o EDIT NAME (EDITAR NOMBRE) de grupo.
5. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **VER** o **EDITAR NOMBRE**.
6. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.

**NOTA: Al ver los detalles del grupo, el usuario puede ver los detalles del grupo, cambiar el grupo y eliminar registros.**

# Marcación Rápida

Desde el menú **Contactos**;

1. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **MARCADO RÁPIDO**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para elegir la tecla de marcación rápida (1-9 en el teclado).
4. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.
5. Use el botón ▼ o ▲ para desplazarse al menú **CONTACTOS** o **ELIMINAR**.

**Si usted elige el *Contactos*;**

- a. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
- b. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar un registro para establecer como el número de marcación rápida.
- c. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.

**NOTA: Para marcar el número de marcación rápida definido, presione y sostenga la tecla de marcación rápida correspondiente en el modo en espera (standby) hasta que la información de contacto aparezca en la pantalla.**

**Si usted elige el *Eliminar*;**

- a. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
- b. Presione el botón **OK** (SKL) otra vez para confirmar la eliminación.

## Para Checar Memoria

Desde el menú **Contactos**;

1. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **CHECAR MEMORIA**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para entrar al menú para ver las memorias usadas y las memorias totales.

## Llamada de Emergencia

Usted puede almacenar hasta cuatro números de emergencia de 15 dígitos.

Desde el menú **Contactos**;

1. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar **EMERGENCY CALL**.
2. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
3. Use el botón ▼ o ▲ para seleccionar la ubicación de la llamada de emergencia.
4. Presione el botón **OK** (SKL) para ir al menú.
5. Ingrese el número (hasta 15 dígitos).
6. Presione el botón **OK** (SKL) para confirmar.

**NOTA:** El número de llamada de emergencia puede ser editado y marcado aun cuando el teclado esté bloqueado.

## Cómo Cambiar la Batería

---



**PRECAUCION:** Para reducir el riesgo de fuego o lastimaduras personales, use solamente la batería de Níquel- Hidruro Metálico (Ni-MH) modelo GP80AAAHC - NiMH 1.2V 800mAh aprobado por Thomson Inc. eso es compatible con esta unidad.

1. Localice la puerta de la batería y la batería que vienen empacadas juntos dentro de una bolsa de plástico y están separados del auricular.
2. Localice el compartimento de las baterías en la parte posterior del auricular.
3. Inserte las baterías.
4. Cierre el compartimento de la batería empujando la puerta hacia arriba hasta que embone en su lugar.

NOTA: El sello RBRC en la batería utilizada en su producto Thomson Inc. indica que estamos participando en un programa para recolectar y reciclar batería(s) recargable(s).  
Para más información vaya al sitio web de RBRC en [www.rbrc.org](http://www.rbrc.org) o llame al 1-800-8-BATTERY o contacte a su centro de reciclado local.

## Precauciones de Seguridad para la Batería

---

- No queme, desarme, mutile, o agujere. Igual que otras baterías de este tipo, materiales tóxicos pueden escaparse y causarle daño.
- Para reducir el riesgo de fuego o daño personal, use únicamente la batería del Níquel-Cadmio indicada en la Guía del Usuario.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Quite las baterías si va a guardar el aparato durante más de 30 días.

## Guía de Teclas de Acceso Directo

---

Hay seis accesos directos disponibles en el auricular usando lo siguiente: ▼, ▲,  (Skype), INT, REDIAL/flash y **CONTACTOS** (SKR).

- En modo en espera (standby), presione el botón ▲ para acceder el registro de llamadas perdidas.
- En modo en espera (standby), presione el botón ▼ para acceder el registro de llamadas recibidas.
- En modo en espera (standby), presione el botón  (Skype) para acceder la lista de contactos SKYPE.
- En modo en espera (standby), presione el botón INT para acceder el menú Intercomunicación.
- En modo en espera (standby), presione el botón REDIAL/flash para acceder el registro de llamadas marcadas.
- En modo en espera (standby), presione el botón **CONTACTOS** (SKR) para acceder la lista del directorio telefónico de la línea de teléfono tradicional.

# Guía de Iconos LCD

Icono	Nombre de Icono	Descripción
<b>Icono Pequeño</b>		
	Señal	Indica que el auricular es usado dentro del rango operacional.
	Bloqueo de teclas	Indica que el teclado está bloqueado.
	Línea en uso	Indica que la línea está en uso.
	Alarma	Indica que la alarma está establecida.
	Timbre	Indica que el volumen de timbre exterior está establecido.
	Batería	Indica el nivel de batería.
	Sin timbre	Indica que el volumen del timbre exterior está establecido en off.
	Silencio	Indica que el micrófono o el timbre del auricular están en silencio actualmente.
	Mensaje en espera	Indica que hay un mensaje en espera.

## Icono Skype

	En línea	Indica que el usuario está en línea.
	No en línea (Offline)	Indica que el usuario no está en línea.
	Lejos	Indica que el usuario está lejos.
	No molestar	Indica que el usuario está ocupado.
	No Disponible	Indica que el usuario no está en estado disponible.
	Invisible	Indica que el usuario está en estado invisible.
	Skype Me	Indica que el usuario está en estado Skype Me.
	PC no disponible	Indica que el auricular no puede acceder a Skype con éxito.
	Conferencia	Es usado en el directorio telefónico Skype para indicar que un contacto Skype es invitado a una llamada de conferencia Skype.
	SkypeIn	Esto es usado en el directorio telefónico Skype y en los registros de llamada Skype para indicar el tipo de contacto Skype.
	SkypeOut	Esto es usado en el directorio telefónico Skype y en los registros de llamada Skype para indicar el tipo de contacto Skype.

# Solución de Problemas

---

## PIN de La Base Olvidado

Si usted ha olvidado su Pin de la base, use el siguiente procedimiento para reiniciar las unidades. **NOTA: TODA LA MEMORIA Y CONFIGURACIONES SE PERDERAN.**

- Desconecte el cable de la línea y el adaptador de corriente CA.
  - Mantenga presionado el botón PAGE (BUSCAR) y vuelva a conectar el adaptador de corriente CA (el LED en-uso se iluminará).
  - Suelte el botón PAGE (BUSCAR) y presione y sostenga por varios segundos tres veces.
  - El LED En-Usa se apagará y luego se volverá a Encender.
  - La unidad regresará a su código PIN de configuración predeterminado (0000).
  - Siga "Para Registrar Auriculares Adicionales" para registrar todos los auriculares otra vez.
- 

## Soluciones para el Teléfono

No hay tono de marcación

- Cheque y repita los pasos de instalación:  
Asegúrese que el cable de la base esté conectado a un contacto que sirve.  
Asegúrese que el cable telefónico esté conectado a la base del aparato y a un enchufe de pared.
  - Conecte otro teléfono al mismo enchufe. Si continúa sin haber tono de marcar en el segundo teléfono, el problema puede estar en el cableado o en el servicio local.
  - El auricular puede estar fuera del rango de la base. Acérquese a la base.
  - Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente.
- 

No hay ícono de señal

- El auricular puede estar fuera del rango de la base. Acérquese a la base.
  - Registre el auricular.
- 

El timbre del auricular no se escucha

- Asegúrese de que el interruptor del timbre del auricular esté activado en ON, esto puede ser efectuado a través del menú de configuración del auricular – Volumen del Timbre.
  - El auricular puede estar fuera del rango de la base. Acérquese a la base.
  - Puede ser que usted tenga demasiados teléfonos de extensión en su línea. Intente desconectando algunos teléfonos.
  - Cheque el tono de marcación.
-

No hay sonido del auricular

- Ajuste el volumen del auricular.
  - Cheque y ajuste las configuraciones de sonido en Skype, bajo "Dispositivos de Sonido".
- 

Usted experimenta estática, ruido, o debilitamiento del sonido entrante

- El auricular puede estar fuera del rango de la base. Acérquese a la base.
  - Asegúrese de que la base no esté conectada en un o saliente enchufe con otro aparato eléctrico. Si fuera necesario, mueva la base a otra localización.
- 

El aparato emite "bips"

- Limpie los contactos en el auricular inalámbrico.
  - Vea las soluciones para "No hay tono de marcación."
  - Cambie la batería.
- 

La función de Marcar por Memoria no sirve

- ¿Programó usted las teclas de las localizaciones de memoria adecuadamente?
  - ¿Siguió la secuencia adecuada para marcar?
- 

La unidad se bloquea y no hay comunicación entre la base y el auricular inalámbrico

- Desconecte el cable USB y el adaptador de corriente CA de la toma de la pared de la parte posterior de la base. Remueva la batería del auricular. Espere 30 segundos y conecte el adaptador de corriente en la base y en la toma de la pared AC. Vuelva a conectar la batería y cargue por 16 horas.
- 

El auricular muestra "**Buscando**" o "**No Registrado**" y no puede enlazar con la base cuando el botón TALK/CALL BACK es presionado.

- El auricular puede estar fuera del rango de la base. Acérquese a la base.
  - Asegúrese de que el adaptador de corriente CA estén instaladas correctamente.
  - Desconecte la batería del auricular y conecte otra vez. Coloque el auricular en la base por al menos 2 a 3 minutos.
  - Desconecte el adaptador de corriente y conecte otra vez. Luego coloque el auricular en la base por al menos 2 a 3 minutos.
-

El auricular muestra "EL AURICULAR NECESITA REGISTRO"

- Siga la programación en los procedimientos del teléfono para volver a registrar el auricular con la base.
  - Presione el botón SELECT para comenzar el registro del auricular. Siga las instrucciones en la pantalla del Auricular.
- 

El registro no funciona

- Cargue las baterías por 16 horas.
  - Desconecte y luego conecte el adaptador de corriente.
- 

## Soluciones para el Identificador de Llamadas

Nada aparece en la pantalla

- Cargue o reemplace las baterías.
  - Asegúrese que el aparato esté conectado en un enchufe que no pueda desactivarse con un apagador. Desconecte el cable de corriente de la base y vuelva a conectarlo.
- 

Error en el Mensaje del Identificador de Llamadas (Caller ID)

- El aparato muestra este mensaje si detecta cualquier cosa que no sea información válida del Caller ID durante el periodo de silencio después del primer timbre. Este mensaje indica la presencia de ruido en la línea.
- 

No sirve el Identificador de Llamadas (Caller ID)

- Usted debe estar suscrito al servicio estándar de Nombre/ número a través de su compañía telefónica local para recibir información Identificador de Llamadas.
- 

## Soluciones Para Skype

No se puede hacer la llamada Skype

- Cheque y vea que se inicie sesión en Skype y que funcione apropiadamente (**NOTA: el software Skype deberá ser 1.4 o una versión posterior**).
  - Que el Hardware 28300 esté conectado a la PC y que el Controlador USB esté funcionando apropiadamente.
  - La PC puede estar en modo de hibernación.
- 

La unidad se bloquea durante una Llamada Skype

- Reinicie su computadora.
-

## Demora en el Timbre del Skype

- Al hacer una llamada Skype-IN, los que llaman de una línea telefónica tradicional escuchan 2 o más timbres antes de que la PC/Auricular comience a timbrar. Esto es un problema de conexión de la red.
- 

## Mala Calidad de Sonido

- Cortes, caídas, estática, eco durante una llamada Skype es una indicación de problema de conexión de la red.
- 

Se puede escuchar Música/Sonido del teléfono; o ningún sonido se puede escuchar de las Bocinas de la PC mientras la estación base USB esté conectada a la PC.

- Cambie la configuración de audio de su PC a:

Win 2000: Panel de Control -->Audio y Multimedia-->Audio--> dispositivos predeterminados de "Reproducción de sonido" y "Grabación de sonido"--> seleccione el dispositivo TARJETA DE SONIDO de la lista desplegable.

Win XP: Panel de Control ->Dispositivo de Audio y Sonidos ->Audio-> dispositivos predeterminados de "Reproducción de sonido" y "Grabación de sonido"--> seleccione el dispositivo TARJETA DE SONIDO de la lista desplegable.

---

## Batería

Si usted experimenta cualquiera de los siguientes problemas, incluso después de haber cargado la batería, usted puede necesitar cambiar el paquete de las baterías:

- Tiempo corto para hablar
- Mala calidad de sonido
- Rango limitado
- El indicador de carga no se ilumina

## Cuidado General del Producto

---

Para mantener su aparato funcionando adecuadamente y en buenas condiciones, siga las siguientes pautas:

- No deje caer la extensión móvil y no maltrate el teléfono.
- Limpie la estación base con un paño húmedo o un limpiador antiestático. Nunca use un paño seco ya que esto puede causar una descarga estática.
- Retenga el empaque original en caso de que necesite embarcar el auricular en el futuro.
- Periódicamente limpie los contactos de carga del auricular y de la base con una goma de lápiz limpia.

# Causas de una Mala Recepción

---

- Recubrimiento externo de la casa con aluminio.
- Aislación con revestimiento de papel de aluminio.
- Conductos de calefacción y otras construcciones de metal que paran las señales de radio.
- Está demasiado cerca de los aparatos eléctricos como microondas, cocina, computadoras, etc.
- Condiciones atmosféricas, como una tormenta eléctrica.
- La base está instalada en el sótano o en un piso más bajo de la casa.
- La base está enchufada en un tomacorriente con otros aparatos electrónicos.
- La pila del auricular está descargada.

## Información de Accesorios

---

DESCRIPCIÓN	NÚMERO DE CATÁLOGO
Adaptador de corriente CA para base principal	5-2711
Adaptador de corriente CA para base para carga del auricular	5-2718
Broche de cinturón	5-2712
Audífonos	5-2713

Para ordenar, tenga lista su tarjeta Visa, Mastercard o Discover y llame al **1-800-338-0376**.

Se aplicará un cargo por envío al ordenar. La ley nos requiere que cobremos el impuesto sobre la venta apropiado para cada estado, condado y área individuales a las cuales se envía la mercancía.

Los artículos están sujetos a disponibilidad.

## **Cómo Obtener Servicios de Mantenimiento**

Si usted experimenta problemas con este equipo, para reparaciones o para información de garantía, comuníquese con el departamento de servicio al cliente al **1-800-448-0329**. Si el equipo está causando daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede pedirle que desconecte su equipo hasta que el problema haya sido resuelto.

Este producto puede únicamente ser reparado por el fabricante o sus agentes de reparación autorizados. Cualquier cambio o modificación no aprobados expresamente por Thomson Inc. podría ser motivo de anulación de la autoridad del usuario para operar este producto. Para recibir instrucciones sobre cómo obtener servicios de mantenimiento, por favor consulte la garantía incluida en esta Guía, o llame a Información para el Usuario, **1-800-448-0329**.

O envíe sus preguntas a:

**Thomson Inc.**  
**Gerente, Servicio al Consumidor**  
**P.O. Box 1976**  
**Indianápolis, IN 46206**

Adjunte su recibo al folleto, para futura referencia, o anote la fecha en la que se compró o recibió este producto como regalo. Esta información será valiosa si se llegase a requerir durante el período de garantía.

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Nombre de la tienda \_\_\_\_\_

# Garantía Limitada

---

## Lo que cubre su garantía:

- Defectos de materiales o de trabajo.

## Por cuánto tiempo después de la compra:

- Un año, a partir de la fecha de compra.

(El periodo de garantía para unidades arrendadas se inicia con la primera renta o 45 días de la fecha del embarque a la firma de arrendamiento, lo que ocurra primero).

## Lo que haremos:

- Proporcionarle una unidad nueva o, a nuestra opción, una reacondicionada. La unidad de intercambio quedará bajo garantía por el resto del periodo de garantía del producto original.

## Cómo obtener servicio:

- Empaque bien la unidad, incluyendo todos los cables, etc., que originalmente venían con el producto. Se recomienda usar el cartón y materiales de empaque originales.
- “Prueba de compra como factura o recibo de compra, que ofrezca evidencia de que el producto está dentro del periodo de garantía, debe ser presentado para obtener servicio bajo garantía.” Para compañías de arrendamiento, se requiere como evidencia el primer contrato de renta. También escriba claramente su nombre, dirección y la descripción del defecto. Mande vía UPS o un servicio de paquetería equivalente a:

Thomson Inc.  
11721 B Alameda Ave.  
Socorro, Texas 79927

- Pague cualquier cargo que le facture el Centro de Intercambio por servicio que no esté cubierto por garantía.
- Asegure su empaque para prevenir pérdida o daño. Thomson Inc. no acepta responsabilidad en caso de pérdida o daño.
- Un aparato nuevo o uno remozado se le enviará con los cargos pagados.

## Lo que no cubre la garantía:

- Instrucciones al cliente. (Su manual de propietario le proporciona la información con respecto a las instrucciones de operación y los controles del usuario. Cualquier información adicional debe obtenerse con su agente de ventas.
- Ajustes de instalación y de preparación del servicio.
- Baterías.

- Daño por mal uso o negligencia.
- Productos que han sido modificados o incorporados a otros productos.
- Productos comprados o que han recibido servicio fuera de los Estados Unidos.
- Desastres naturales, por ejemplo y sin limitarse a ellos, daños por relámpagos.

### **Registro del Producto:**

- Por favor llene y envíe por correo la Tarjeta de Registro del Producto que se embarcó con su producto. Hará más fácil que hagamos contacto con usted si fuera necesario. No se requiere la devolución de la tarjeta para tener la cobertura de la garantía.

### **Limitaciones sobre la Garantía:**

- LA GARANTÍA ESPECIFICADA ANTERIORMENTE ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADO O DE SALUD PARA CUALQUIER PROPÓSITO) SON CONSIDERADAS NO VÁLIDAS. NINGUNA INFORMACIÓN VERBAL O ESCRITA OTORGADA POR THOMSON INC., SUS AGENTES, O EMPLEADOS SERÁ CONSIDERADA PARA CREAR UNA GARANTÍA NI PARA AUMENTAR BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA.
- LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE UN PRODUCTO COMO SE ESPECIFICA BAJO ESTA GARANTÍA ES EL REMEDIO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. THOMSON INC. NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS INCIDENTALES, DAÑOS DERIVADOS COMO CONSECUENCIA DEL USO DE ESTE PRODUCTO, O COMO RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O EXPRESA DE ESTE PRODUCTO. LA INVALIDEZ DE LAS GARANTÍAS O LAS GARANTÍAS LIMITADAS ESTÁN REGLAMENTADAS POR LAS LEYES DEL ESTADO DE INDIANA. EXCEPTO POR EL ALCANCE ESTABLECIDO POR LAS LEYES APLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE MERCADO O DE SALUD PARA CUALQUIER PROPÓSITO, EN ESTE PRODUCTO ES LIMITADA AL PERÍODO DE GARANTÍA ESPECIFICADO ANTERIORMENTE.

### **Cómo se Relaciona la Ley Estatal a esta Garantía:**

- Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daño incidental o derivado de alguna consecuencia, o la limitación con respecto al período de tiempo que debe aplicarse para garantías implícitas, por lo tanto las limitaciones y exclusiones mencionadas anteriormente pueden no ser aplicables para usted.
- Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos legales que varían de estado a estado.

### **Si compró su producto fuera de los Estados Unidos:**

- Esta garantía no se aplica. Vea a su distribuidor para información sobre la garantía.

# Índice

---

## A

- Ajuste de la Pieza para el Oído y Volumen del Timbre 30
- Alarma 15
- Altavoz del Auricular 31
- Antes de Comenzar 7
- Auto Respuesta 20

## B

- Bloque de Tecla 31
- Búsqueda 37

## C

- Causas de una Mala Recepción 46
- Color del Menú 21
- Cómo Cambiar la Batería 39
- Cómo Obtener Servicios de Mantenimiento 47
- Compatibilidad con Audífonos (CCA) 3
- Config Base 23
- Configs Auriclr 16
- Contactos (Solamente Línea Telefónica Tradicional) 36
- Contactos Skype 21
- Contraste 19
- Conversación Entre Dos Personas 33
- Cuidado General del Producto 45

## D

- Declaración de la FCC sobre Exposición a la Radiación RF 3
- Durante una Llamada de Línea Telefónica Tradicional en marcha 27

## E

- Estación para la Base 10

## F

- Formato de la Base 9
- Formato del Auricular 9

- Formato Tiempo 15
- Función 25
- Funciones Avanzadas del Interfono 32

## G

- Garantía Limitada 48
- Grupo 38
- Guía de Iconos LCD 41
- Guía de Operación SKYLINK™ 13
- Guía de Teclas de Acceso Directo 40

## I

- Idioma 16
- Indicadores de Mensajes 40
- Información de Accesorios 46
- Información de Interferencias 2
- Información para el Producto DECT 3
- Información sobre la Aprobación de Equipo 2
- Instalación 8
- Instalación del Software 11
- Instalar el Teléfono 10
- Instalar la Batería del Auricular 10
- Introducción 7

## J

- Juegos 25

## L

- Licensing 3
- Lista de Partes 7
- Llamada de Conferencia con Una Línea Telefónica Tradicional y un Contacto Skype 34
- Llamada de Conferencia de Tres Vías Local 33
- Llamada de Conferencia Skype 34
- Llamada de Emergencia 39
- Llamada de Línea Tradicional Entrante durante Llamada Skype o Llamada Skype Entrante durante Llamada de Línea Tradicional 28

Llamada de Línea Tradicional Entrante durante una Llamada de Línea Tradicional 28  
Llamada en Espera 28  
Llamadas de Intercomunicación de Auricular a Auricular 32  
Llamadas de Línea Telefónica Tradicional 25  
Llamada Skype 27  
Llamada SkypeOut™ 26  
Llamadas Skype 26  
Luz de Fondo 21

## M

Marcación desde Contactos 30  
Marcación Rápida 38  
Mensaje en Espera 28  
Mi Estado Skype 24

## N

Navegando en Los Registros de Llamada 35  
Nombre del Auricular 20

## O

Operación Básica del Teléfono 25  
Operación de Encendido/Apagado 25  
Operación del Interfono 32

## P

Para Agregar 37  
Para Buscar el Auricular 30  
Para Cancelar el Registro 22  
Para Checar Memoria 39  
Para Desinstalar el Software 14  
Para Eliminar Registros de Llamada 36  
Para Eliminar Registros de Llamada Individuales 36  
Para Formatear y Guardar Registros de Llamada Individuales 35  
Para Hacer una Llamada 25

Para Recibir Una Llamada de Intercomunicación 32  
Para Recibir una Llamada Entrante Durante una Conversación en el Interfono 32  
Para Responder una Llamada 28  
Para Seleccionar Base 23  
Para Utilizar el Interfono con Llamadas Telefónicas Externas 32  
Pautas Importantes de la Instalación 8  
PIN de La Base Olvidado 42  
Programación de Fábrica 23,24  
Programación del Teléfono 14

## R

Recuperación de Conferencia 33  
Registro 22  
Registro de Llamadas 34  
Reloj (Para Programar la Fecha y Hora) 15  
Remarcado 29  
Requerimientos Para Enchufe Telefónico 8

## S

Silenciamiento del Micrófono y del Timbre 30  
Sistema Digital de Seguridad 8  
Solución de Problemas 42  
Soluciones para el Identificador de Llamadas 44  
Soluciones para el Teléfono 42  
Soluciones Para Skype 44

## T

Tapiz 19  
Temporizador 15  
Timbre On/Off 24  
Tipo de Timbre 17,24  
Tonos de Tecla 19  
Transferencia/Envío de Llamada 31  
V  
Vol Timbre 17

Modelo 28300  
00014743 (Rev. 0 Dom E/S)  
06-36  
Impreso en China



**Thomson Inc.**  
10330 North Meridian St.  
Indianapolis, IN 46290-1024  
© 2006 Thomson Inc.  
Trademark(s) ® Registered  
Marca(s) Registrada(s)